ANMELDUNG

Das Seminar findet statt:
Schacht III, Koststr. 8, 45899 Gelsenkirchen-Horst

Verbindliche Anmeldung bis zum 15. Juni 2026 bei
Solidarität International, Grabenstr. 89, 47057 Duisburg,
buero@solidaritaet-international.de, ute.kellert@posteo.de

Teilnehmergebühr 12,50 € / Tag, zzgl. günstiger Übernachtungs- und Verpflegungskosten

Name, Vorname

Straße, Hausnr.

PLZ, Wohnort

Handy

E-Mail

Sprachen

Muttersprache

BITTE ANKREUZEN

☐ Mittagessen Sa. Sa. 6,00 €
☐ Abendessen Sa. Sa. 7,50 €
☐ Frühstück So. So. 5,00 €
☐ Mittagessen So. So. 6,00 €

Freitag Abend und Samstag Morgen Selbstverpflegung

Übernachtung einfacher Standard 7,50 € / Nacht, Bettwäsche 10 €
Ich benötige Übernachtung von:

☐ Fr.-Sa.-So. - 2 Nächte
☐ Sa.-So. - 1 Nacht

☐ Ich benötige finanzielle Unterstützung für die Reisekosten.

EINLADUNG ZUM SPRACHENSEMINAR

VON SOLIDARITÄT INTERNATIONAL UND MLPD

Sprichst du eine oder mehrere Fremdsprachen und möchtest deinen Beitrag leisten und damit die wachsende internationale Zusammenarbeit fortschrittlicher Bewegungen stärken? Das ist dringend notwendig, angesichts der weltweiten faschistischen Gefahr und Bedrohung durch die begonnene globale Umweltkatastrophe und die Gefahr eines Weltkriegs.

- Bist du Einsteiger und/oder möchtest dich einbringen und weiterbilden?
- Der Schwerpunkt des Seminars liegt auf dem Dolmetschen.
- Wir organisieren selbstständig die Technik für die Dolmetscherkabinen.
- Hast du Interesse daran, dies zu erlernen?

Dann bist du hier genau richtig!

27.+28. Juni 2026

Solidarität International Sprachenarbeit
in Zusammenarbeit mit der Sprachengruppe der MLPD

Wir übersetzen und dolmetschen ehrenamtlich und mit Begeisterung. Uns eint das Interesse an Sprachen und die internationale Solidarität mit Volks- und Befreiungsbewegungen auf der ganzen Welt. Wir tauschen unsere Erfahrungen aus bei Sprachenseminaren, die von Solidarität International e.V. (SI) und der Marxistisch-Leninistischen Partei Deutschland (MLPD) organisiert werden. Wir arbeiten in Teams von neuen und erfahreneren Leuten, um uns gegenseitig zu unterstützen und voneinander zu lernen.

Bei aktuellen Events bringen wir uns ein, z.B. in der Begleitung internationaler Teilnehmer, beim schriftlichen Übersetzen und Dolmetschen (einschließlich Kabine) – je nach Fähigkeiten und dem, was wir uns zutrauen.

Besonders wichtig ist das Online-Dolmetschen mit Zoom. Hierauf liegt ein Schwerpunkt bei diesem Seminar. Wer das lernen will, soll nach Möglichkeit einen Laptop mitbringen (keine Voraussetzung).

www.solidaritaet-international.de

SAMSTAG, 27. JUNI 2026
BEGINN 10.00 UHR
BIS SONNTAG, 28. JUNI 2026
ENDE 15.00 UHR

Der Schwerpunkt des Seminars liegt auf dem Dolmetschen. Einsatzmöglichkeiten (keine Verpflichtung) sind in diesem Jahr beim Internationalen Umweltratschlag und beim Frauenpolitischen Ratschlag. **Das könnte ein spannender erster Einsatz für euch sein.**

Dazu werden Übungstexte zu den Themen verwendet. Außerdem gib es Wörterlisten, die erworben werden können (gegen einen kleinen Unkostenbeitrag).

Voraussichtlicher Ablauf:

Begrüßung durch Seminarleitung, Einleitungsbeitrag zur Aufgabe und Ablauf des Sprachenseminars, Vorstellungsrunde der TeilnehmerInnen und Verantwortlichen für die jeweiligen Sprachen mit Diskussion
Vorstellung und Diskussion der Prinzipien/Richtlinien von SI für Übersetzer und Dolmetscher, Vorstellung der SI-Website für den Sprachenbereich
Seminareinheit Konsekutivdolmetschen (nach Sprachgruppen) mit Vorstellung der PFA (Personenführungsanlage) und Übungen im Wechsel
Seminareinheit Simultandolmetschen (nach Sprachgruppen) mit Vorstellung der Simultananlage und Übungen im Wechsel
Vorstellung und Seminareinheit Online-Dolmetschen mit Zoom
Zwischenauswertung und Erfahrungsaustausch
Gemeinsames Essen und Freizeit am Samstagabend
Sonntagmittag: Auswertungsdiskussion mit Kritik und Vorschlägen

Über Ablauf der Technik-Ausbildung wird gesondert informiert.